

Genie®

Bruksanvisning

med underhållsinformation

First Edition
Fifth Printing
Part No. 56011SW

Z™-34/22 Bi-Energy

Viktigt

Läs igenom, ta till dig och följ noga dessa säkerhetsföreskrifter och driftsinstruktioner innan maskinen tas i drift. Endast utbildad och auktoriserad personal har rätt att manövrera maskinen. Denna bruksanvisning bör betraktas som en permanent del av maskinen och skall alltid finnas till hands i maskinen. Kontakta Genie Industries om du har några frågor.

Innehåll

	Sida
Säkerhetsföreskrifter	1
Reglage	7
Inspektion före drift	9
Underhåll	11
Funktionstester	14
Arbetsplatsinspektion	18
Driftsinstruktioner	19
Transport- och lyftinstruktioner	23
Dekaler	26
Specifikationer	28

Kontakta oss:

Internet: http://www.genielift.com
e-post: techpub@genieind.com

Copyright © 1998 Genie Industries

Första upplagan: Femte tryckningen, september 2002

”Genie” och ”Z” är registrerade varumärken som tillhör Genie Industries i USA och i många andra länder.

♻ Tryckt på returpapper L

Tryckt i USA

Säkerhetsföreskrifter



Fara

Underlåtenhet att följa anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

Bekanta dig med och förvissa dig om att du förstår säkerhetsföreskrifterna innan du fortsätter till nästa avsnitt.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

☑ Läs igenom, ta till dig och följ noga:

Tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifter säkerhets- och användarhandböcker och maskindekaler

arbetsgivarens säkerhetsföreskrifter och arbetsplatsens regler

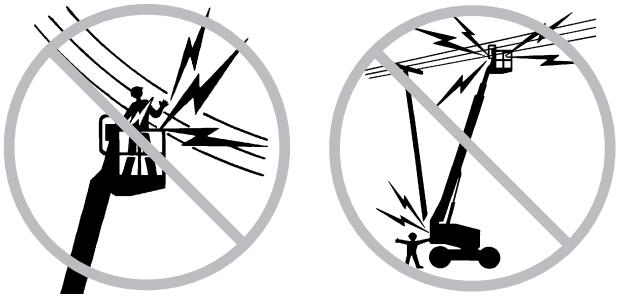
tillämplig, gällande lagstiftning

☑ Du ska ha fått den utbildning som krävs för att driva maskinen på ett säkert sätt.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Risk för elektriska stötar

Denna maskin är **inte** elektriskt isolerad och ger dig därför **inget** skydd mot elström.



Håll ett säkert avstånd till elledningar och elanordningar enligt tillämplig lagstiftning och följande tabell.

Spänning Fas till fas	Minsta säkerhetsavstånd i meter
0 till 300V	Undvik kontakt
300V till 50KV	3,05
50KV till 200KV	4,60
200KV till 350KV	6,10
350KV till 500KV	7,62
500KV till 750KV	10,67
750KV till 1 000KV	13,72

Ta hänsyn till plattformens rörelser, elledningar som svänger eller hänger ner och se upp för starka eller byiga vindar.

Håll dig på avstånd från maskinen, om den kommit i kontakt med strömförande kraftledningar. Markpersonal eller personal på plattformen får inte röra vid eller driva maskinen förrän strömmen i ledningarna stängts av.

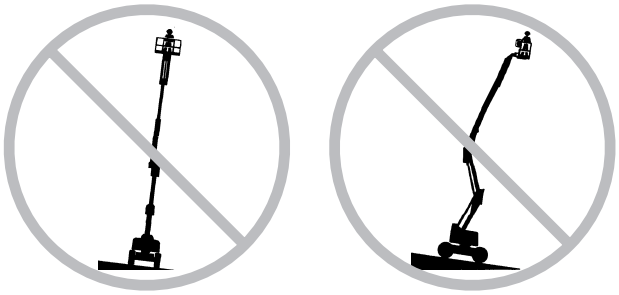
Manövrera aldrig maskinen i åskväder eller oväder.

Använd aldrig maskinen som jordpunkt vid svetsarbeten.

Risk för vältning

Vikten hos personer och utrustning får inte överstiga plattformens maxkapacitet.

Maximal plattformskapacitet	227 kg
Max. antal personer i maskinen	2



Höj inte och skjut inte ut bommen såvida inte maskinen står på en fast, horisontell yta.

Lutningslarmet ska inte användas som lutningsindikator. Lutningslarmet ljuder enbart i plattformen när maskinen befinner sig i en stark lutning.

Om lutningslarmet utlöses:
Skjut inte ut, snurra eller höj bommen över horisontalläget. Flytta maskinen till ett fast, plant underlag innan plattformen höjs. Om lutningslarmet ljuder när plattformen är upphöjd, dra mycket försiktigt in bommen och sänk plattformen. Rotera inte bommen medan den sänks. Flytta maskinen till ett fast, plant underlag innan plattformen höjs.

Ändra och koppla aldrig ur gränslägesbrytarna.

Kör inte fortare än 1 km/tim med överbommen upprest eller förlängd eller med underbommen upprest.

Använd aldrig plattformens manöverpanel till att frigöra en plattform som fastnat eller hakats fast eller vars normala rörelsemönster förhindras av en intilliggande byggnad/konstruktion. Ingen personal får finnas på plattformen när denna ska frigöras med hjälp av markreglagen.

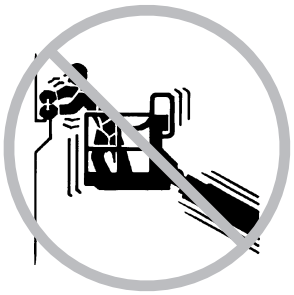
Manövrera aldrig maskinen i stark eller byig vind. Öka inte plattformens yta eller belastning. Maskinens stabilitet minskar ju större yta som utsätts för vind.





Var mycket försiktig och kör sakta med maskinen i infällt läge över ojämnt underlag, bråte eller ras/ rivningsmassor, instabilt eller halt väglag eller nära håligheter och branta sluttningar.

Kör inte maskinen på eller nära ojämn terräng, instabila ytor eller andra farliga platser med bommen höjd eller utskjuten.



Skjut inte maskinen från eller dra den mot något föremål som finns utanför plattformen.

Högsta tillåtna sidokraft - ANSI & CSA
667 N

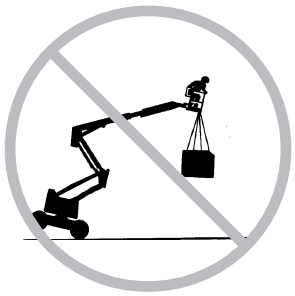
Högsta tillåtna manuella kraft - CE
400 N

Det är inte tillåtet att ändra eller koppla ur någon komponent som påverkar maskinens säkerhet eller stabilitet.

Detaljer, som är av betydelse för maskinens stabilitet, får inte bytas ut mot detaljer av annan vikt eller med andra specifikationer.

Arbetsplattformen får aldrig modifieras eller ändras. Plattformsvikten, plattformens yta eller belastning kan öka om du monterar på verktygsfästen eller liknande på plattformen, fotlisterna eller skyddsräckena.

Överhängande last får aldrig placeras eller fästas på någon del av maskinen.





Placera inte stegar eller byggnadsställningar i plattformen eller mot någon del av maskinen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Använd inte maskinen på ett underlag eller fordon som är i rörelse eller är rörligt.

Kontrollera att samtliga däck är i gott skick och att hjulmuttrarna är ordentligt åtdragna.

Använd aldrig maskinen som kran.

Förflytta aldrig maskinen eller andra föremål med hjälp av bommen.

Vidrör inte närliggande byggnader eller liknande med bommen.

Förankra aldrig bommen eller plattformen i intilliggande byggnader/konstruktioner.

Placera aldrig laster utanför plattformens omkrets.

Explosions- och brandrisker

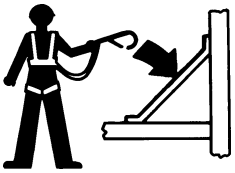
Starta inte motorn om du känner att det luktar eller om du ser flytande petroleumgas (LPG), bensin, diesel eller andra explosiva ämnen.

Tanka inte maskinen när motorn är igång.

Se till att tankning och batteriladdning sker i öppna, välventilerade utrymmen där ingen risk för gnistbildning eller brand finns. Rök aldrig i samband med dessa moment.

Använd inte maskinen på riskfyllda platser eller på platser där det kan finnas brännbara eller explosiva gaser eller partiklar.

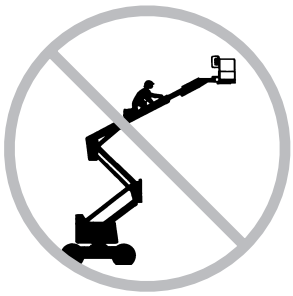
Risker för fall



Personer i maskinen ska använda säkerhetsbälte eller sele och följa tillämplig, gällande lagstiftning. Sätt fast öglan i plattformens fäste.

Sitt, stå eller klättra aldrig på plattformens skyddsräcken. Var noga med att alltid stå stadigt på plattformsgolvet.



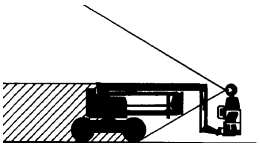


Klättra aldrig ner från en höjd plattform.

Håll plattformens golv rent från skräp.

Sänk plattformsstången eller stäng grinden innan manövreringen påbörjas.

Kollisionsrisk



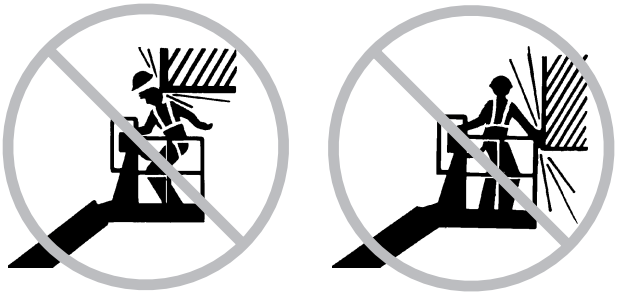
Ta hänsyn till begränsade siktförhållanden och döda vinklar när du kör eller manövrerar maskinen.

Ta hänsyn till bommens placering vid rotation av svängbordet.

Maskinen måste stå på plant underlag eller spännas fast, innan bromsarna frigörs.

Kör inte maskinen med fjärrbromssystemet frikopplat. Om körlarmet ljuder när maskinen inte kör, har fjärrbromssystemet frikopplats.

Kontrollera arbetsplatsen med avseende på överliggande hinder eller liknande faror.



Var medveten om risken för klämskador när du håller i plattformens skyddsräcke.

Samtliga förare bör bära godkänd skyddshjälm vid manövrering av maskinen.

Beakta och använd kör- och styrfunktionernas färgkodade riktningspilar som finns på plattformsreglaget och körchassit.

Sänk inte bommen förrän området därunder är fritt från personal och hinder.



Begränsa körhastigheten efter väglaget, trafikstockning, sluttning, personal i området och andra faktorer som kan orsaka påkörningsolyckor.

Se till att bommen inte kommer i vägen för en kran förrän kranens reglage först spärrats och/eller förebyggande åtgärder vidtagits för att förhindra eventuell kollision.

Ingen buskörning och inget spexande vid manövrering av maskinen.

Risk för maskinskada

Använd aldrig en maskin som skadats eller har funktionsfel.

Inspektera maskinen noggrant före drift och testa samtliga maskinfunktioner före varje arbetsskifts början. En maskin som är skadad eller inte fungerar korrekt ska omedelbart märkas och tas ur drift.

Kontrollera att underhållet har utförts enligt anvisningarna i denna handbok och i *Reparationshandboken för Genie Z-34/22*.

Kontrollera att alla dekaler finns på maskinen och att de går att läsa.

Kontrollera att säkerhetshandboken, ansvarshandboken och bruksanvisningen är kompletta, går att läsa och förvaras i plattformens förvaringsfack.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Risker för komponentskador

Använd inte något batteri eller laddare med högre spänning än 12V för att starta motorn.

Använd aldrig maskinen som jordpunkt vid svetsarbeten.

Risk för kroppsskada

Kör aldrig maskinen om den läcker hydraulolja eller luft. Hydraulolja eller luft som läcker ut kan tränga igenom huden och/eller orsaka frätskador.

Manövrera alltid maskinen i välventilerade utrymmen när motorn är igång för att undvika koloxidförgiftning.

Säkerhet batteri

Risk för brännskada

Batterierna innehåller syra. Bär alltid skyddskläder och skyddsglasögon när du hanterar batterier.

Undvik att spilla batterisyra eller att komma i kontakt med den. Neutralisera batterisyraspill med natriumbikarbonat och vatten.

Explosionsrisk

Skydda batterierna från gnistbildning, eldslågor och tända cigarretter. Batterierna avger en explosiv gas.

Risk för stötar

Undvik kontakt med elektriska kontakter.

Dekalförteckning

Produktdekalerna för Genie använder symboler, färgkoder och signalord så att du ska känna igen följande:



Varningssymbol – används för att göra personalen uppmärksam på möjlig fara för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden som följer efter denna symbol för att undvika personskador eller dödsolyckor.

⚠ FARA Röd – används för att påvisa förekomsten av en överhängande riskfylld situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

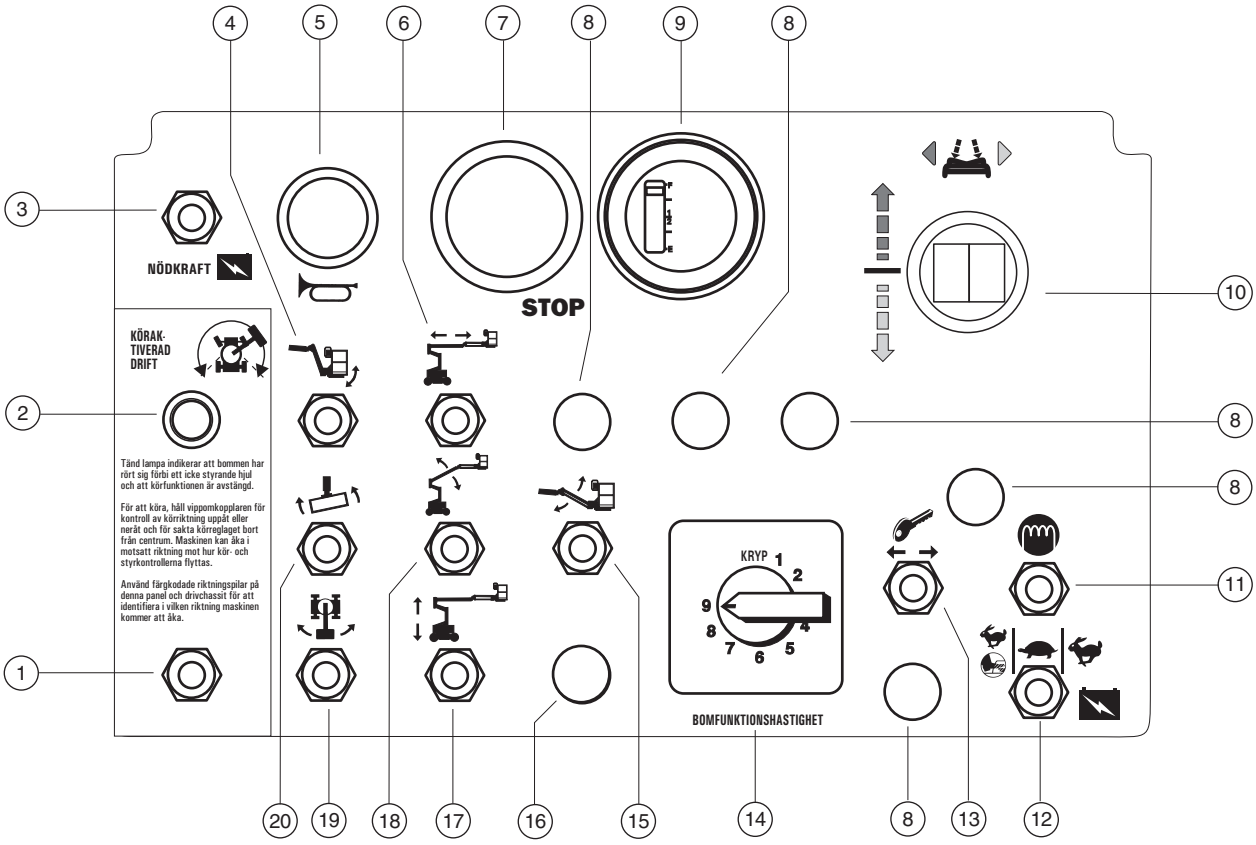
⚠VARNING Orange – används för att påvisa förekomsten av en möjlig riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

⚠SE UPP Gul med varningssymbol – används för att påvisa förekomsten av en möjlig riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till måttlig eller lindrig personskada.

SE UPP Gul utan varningssymbol – används för att påvisa en möjlig riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till skada på egendom.

OBSERVERA Grön – används för att påvisa anvisningar för drift eller underhåll.

Reglage



Plattformens manöverpanel

1 Brytare för kontroll av körriktning

2 Varningslampa för köraktivering

3 Nödkraftsknapp

4 Plattformsnivåbrytare

5 Signalhornsknapp

6 Omkopplare för överbom ut/in

7 Röd nödstoppsknapp

8 Används inte

9 Batteriladdningsindikator (tillval)

10 Proportionellt reglage för körfunktion och tumvippom-kopplare för styrfunktion

11 Omkopplare för glödstift (tillval)

12 Tomgångsväljare (v/min)
- Hare- och fotomkopplaren: fot omkopplaraktiverad hög tomgång
- Sköldpadda: låg tomgång
- Hare: Hög tomgång och snabbast batteriladdning

13 Motorstartknapp

14 Bomfunktionens hastighetsstyrenhet

15 Brytare för jibb upp/ner

16 Används inte

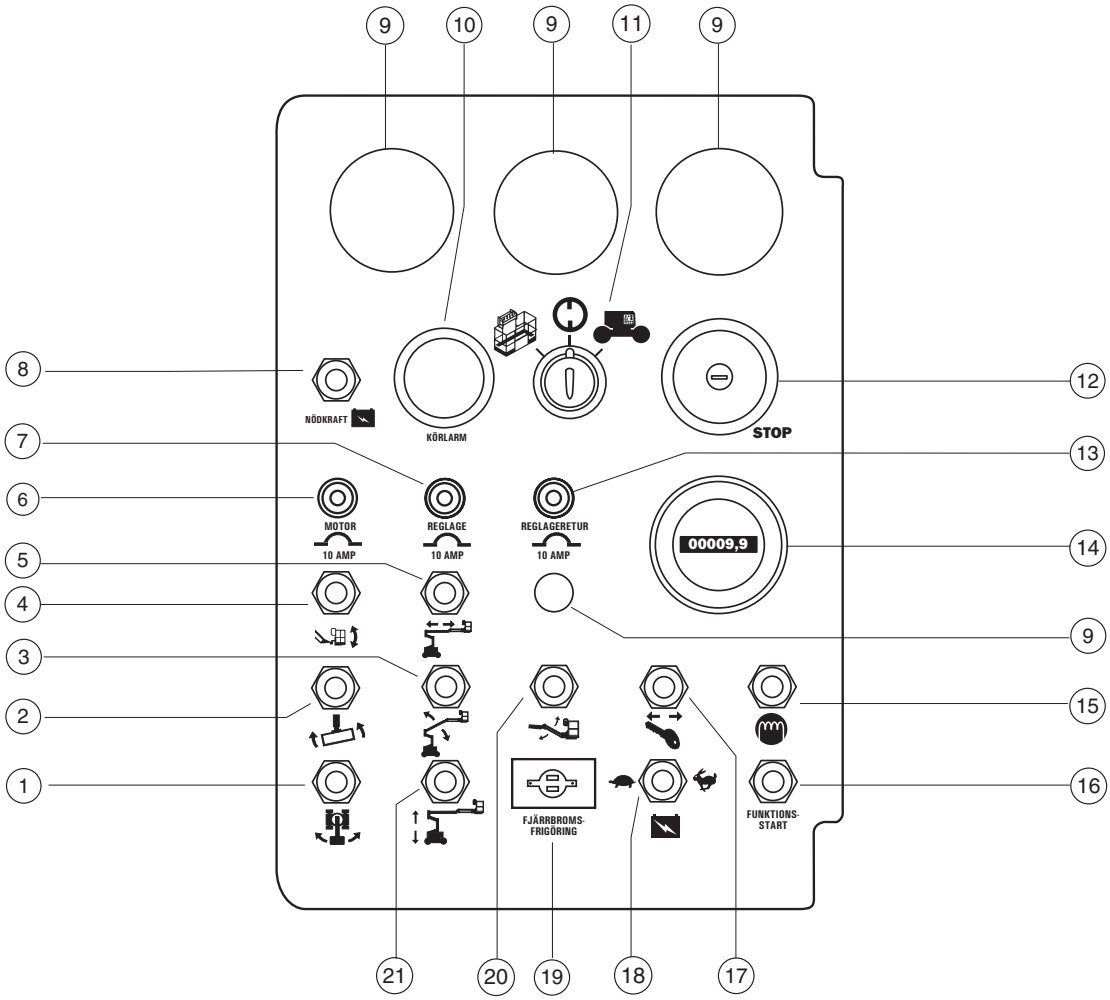
17 Omkopplare för underbom upp/ner

18 Brytare för överbom upp/ner

19 Omkopplare för svängbords-rotation

20 Plattformsrotationsbrytare

REGLAGE



Markreglagepanel

1 Omkopplare för svängbordsrotation
2 Plattformsrotationsbrytare
3 Brytare för överbom upp/ner
4 Plattformsnivåbrytare
5 Omkopplare för överbom ut/in
6 10A brytare för motorns elkretsar
7 10A brytare för elektriska reglerkretsar
8 Nödkraftsknapp
9 Används inte
10 Körlarm
11 Nyckelomkopplare för val av plattform/ från/mark
12 Röd nödstoppsknapp
13 10A brytare för elektriska reglerkretsar
14 Timräknare
15 Omkopplare för glödstift (tillval)
16 Funktionsstartknapp
17 Motorstartknapp
18 Tomgångsväljare (v/min)
- Sköldpadda: låg tomgång
- Hare: hög tomgång och snabbast batteri-laddning

19 Fjärrbromsfrigöring
20 Brytare för jibb upp/ner
21 Omkopplare för underbom upp/ner

Inspektion före drift



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

Lär dig inspektionsrutinerna noga innan du går vidare till nästa avsnitt.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Det åligger föraren att utföra en inspektion och rutinunderhåll före drift.

Inspektionen före drift är en visuell kontroll som föraren utför före varje arbetspass början. Syftet med inspektionen är att upptäcka om något är fel med maskinen, innan föraren utför funktionstesterna.

Inspektionen före drift bidrar också till att avgöra om rutinunderhåll krävs. Föraren får bara utföra det rutinunderhåll som finns angivet i denna handbok.

Studera listan på nästa sida och kontrollera varje punkt på listan med hänsyn till modifieringar, skador eller lösa/saknade delar.

En skadad eller modifierad maskin får aldrig användas. Om du upptäcker en skada på maskinen eller en avvikelse från levererat skick måste maskinen märkas ut och tas ur drift.

Maskinen får endast repareras av en auktoriserad reparatör och enligt tillverkarens specifikationer. Efter varje reparation måste föraren åter utföra en inspektion före drift innan funktionstesterna genomförs.

Schemalagda underhållsinspektioner ska utföras av auktoriserade reparatörer enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i ansvarshandböckerna.

Inspektion före drift

- ❏ Kontrollera att bruksanvisningen, säkerhets- och ansvarshandböckerna är kompletta, går att läsa och förvaras i plattformens förvaringsfack.
- ❏ Kontrollera att alla dekaler finns på maskinen och att de går att läsa. Information finns i avsnittet Dekaler.
- ❏ Kontrollera att det inte finns oljeläckor, och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja vid behov. Se avsnittet Underhåll.
- ❏ Kontrollera att det inte finns kylvätskeläckor, och att vätskenivån är korrekt. Fyll på kylvätska vid behov. Se avsnittet Underhåll.
- ❏ Kontrollera att det inte finns hydrauloljeläckor, och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja vid behov. Se avsnittet Underhåll.
- ❏ Kontrollera att batteriet inte läcker och att batteriets vätskenivå är korrekt. Fyll på destillerat vatten vid behov. Se avsnittet Underhåll.
- ❏ Kontrollera att ringtrycket är korrekt. Pumpa däcken vid behov. Se avsnittet Underhåll.

Kontrollera att följande komponenter eller områden inte har skadats, är modifierade, felaktigt monterade eller saknas:

- ❏ Elkomponenter, ledningsdragning och elkablar
- ❏ Hydraulpump(ar), tank, slangar, kopplingar, cylindrar och ventilblock
- ❏ Generator, remmar och tillhörande komponenter
- ❏ Tankar för bränsle och hydraulolja
- ❏ Kör- och vridbordsmotorer och drivknutar
- ❏ Bomglidklackar
- ❏ Däck och hjul
- ❏ Motor och tillhörande delar
- ❏ Gränslägesbrytare, larm och signalhorn
- ❏ Muttrar, bultar och andra fästdon
- ❏ Kedja eller grind till plattformsingång
- ❏ Blinkfyrar och larm (om det finns)

Kontrollera hela maskinen med avseende på följande:

- ❏ Sprickor i svetsfogar eller bärande komponenter
- ❏ Bucklor eller skador på maskinen

- ❏ Kontrollera att alla bärande eller andra vitala komponenter finns med och att alla tillhörande fästanordningar och stift har monterats och är ordentligt åtdragna.
- ❏ Kontrollera att alla skydd och lock är monterade och reglade efter inspektion.

Underhåll



Beakta och följ noga:

☑ Föraren får bara utföra det rutinunderhåll som finns angivet i denna handbok.

☑ Schemalagda underhållsinspektioner ska utföras av auktoriserade reparatörer enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i ansvarshandböckerna.

Förklaring av underhållssymboler

OBSERVERA Följande symboler används i denna handbok för att förtydliga anvisningarna. När en eller flera symboler visas i anslutning till ett underhållsförfarande har de den innebörd som anges nedan.



Anger att det krävs verktyg för att utföra denna procedur.



Anger att det krävs nya delar för att utföra proceduren.

Kontrollera hydrauloljenivån



Rätt hydrauloljenivå är nödvändig för maskinens drift. Felaktig hydrauloljenivå kan skada hydraulkomponenter. Genom dagliga kontroller kan inspektören identifiera ändringar i oljenivån som kan påvisa förekomsten av problem i det hydrauliska systemet.

1 Kontrollera att bommen är i nedfällt läge.

2 Inspektera visuellt oljenivån i hydraultanken.

⊙ Resultat: Hydrauloljenivån ska vara inom märkena ”FULL” (MAX.) och ”ADD” (MIN.) på hydraultanken.

3 Fyll på olja vid behov.

Hydrauloljespecifikationer	
Hydrauloljetyp	Se maskinens dekal

UNDERHÅLL

Kontrollera motoroljenivån

Rätt oljenivå är nödvändig för god funktion och hållbarhet hos motorn. En felaktig motoroljenivå kan skada motorns komponenter.

OBSERVERA Kontrollera oljenivån med motorn avslagen.

1 Kontrollera oljenivån med oljemätstickan.

⊙ Resultat: Oljenivån ska nå upp till märket för ”FULL” (MAX.) nivå på oljestickan.

2 Fyll på olja vid behov.

Kubota Z482-E motor	
Oljeviskositetskrav	10W-40
Motoroljan skall ha samma egenskaper som API-klassificerad CC/SE, CD/SE, CC/SF eller CD/SF kvalitet. Levereras med 10W-40 SG/CC	

Kontrollera kylvätskenivån i motorn

Det är viktigt för motorns hållbarhet att kylvätskan har rätt nivå. Om kylvätskenivån är felaktig försämras motorns kylförmåga och komponenter i motorn kan ta skada. Om dagliga inspektioner utförs, kan kontrollanten lägga märke till förändringar i kylvätskenivån, som kanske orsakas av något fel i kylsystemet.

1 Kontrollera vätskenivån i kylarens expansionstank. Tillsätt vätska om nödvändigt.

⊙ Resultat: Vätskenivån bör nå upp till ”FULL” (MAX.) -märket.

Kontrollera batterierna

Ett batteri i gott skick är avgörande för att motorn ska fungera väl och driften ska vara säker. Fel vätskenivåer eller skadade kablar och anslutningar kan resultera i motorkomponentskada och riskabel drift.

⚠VARNING Risk för kroppsskada. Batterierna innehåller syra. Undvik att spilla batterisyra eller att komma i kontakt med den. Neutralisera batterisyraspill med natrium-bikarbonat och vatten.

OBSERVERA Laddning av batterierna med motorn laddar inte batterierna helt. Använd periodvis växelströms-batteriladdaren för att ladda batterierna helt.

OBSERVERA Genomför detta prov när batterierna har laddats upp fullt.

1 Sätt på dig skyddskläder och skyddsglasögon.

2 Se till att batterianslutningarna är fria från korrosion.

3 Kontrollera att batteriets fasthållningsbygel är åtdragen.

4 Skruva bort batteriets ventilationslock.

5 Kontrollera syranivån i batteriet. Fyll på med destillerat vatten till botten av batteriets påfyllningsrör vid behov. Fyll inte på för mycket.

6 Skruva på batteriets ventilationslock.

Kontrollera ringtrycket



OBSERVERA Denna procedur behöver inte utföras på maskiner som är utrustade med skumfyllda däck.

⚠VARNING Risk för kroppsskada. Ett för hårt pumpat däck kan explodera vilket kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

⚠VARNING Risk för vältning. Använd inte provisoriska däcklagnings-produkter.

För att säkerställa maximal stabilitet och uppnå optimala maskinprestanda och minimalt däck-slitage, är det viktigt att alltid ha rätt tryck i alla luftfyllda däck.

1 Kontrollera alla däck med en lufttrycksmätare och fyll på luft vid behov.

Däckspecifikationer	
Specialdäck	9-14,5 LT 6,89 bar
Däck för svår terräng	10-16,5 NHS 3,1 bar

Schemalagt underhåll

Underhåll ska utföras varje kvartal, varje år och vartannat år av en utbildad och kvalificerad reparatör enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i servicehandböckerna för denna maskin.

Maskiner som inte har använts på mer än tre månader ska kontrolleras enligt kvartalsunderhållet innan de tas i bruk igen.

Funktionstester



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

Lär dig funktionstesterna innan du fortsätter till nästa avsnitt.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Syftet med funktionstesterna är att upptäcka eventuella felaktigheter innan maskinen tas i drift. Föraren måste följa steg-för-steg-anvisningarna tills maskinens samtliga funktioner testats.

En felaktig maskin får aldrig användas. Om funktionsfel upptäcks på maskinen måste maskinen märkas ut och tas ur drift. Maskinen får endast repareras av en auktoriserad reparatör och enligt tillverkarens specifikationer.

När maskinen reparerats, måste den genomgå en inspektion före drift och åter funktionstestas av föraren, innan den tas i drift.

1 Ställ upp och testa maskinen på ett fast, plant underlag som är fritt från hinder.

Vid chassits manöverpanel

2 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

3 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

⊙ Resultat: Varningslampan (om sådan finns) ska blinka.

4 Starta motorn. Titta i avsnittet Drifts-instruktioner.

Test av Nödstopp

5 Tryck in den röda nödstoppsknappen till Från-läget.

⊙ Resultat: Motorn ska stanna och inga funktioner ska fungera.

6 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

Test av maskinfunktioner

7 Håll inte funktionsstartknappen åt någon sida. Försök aktivera alla vippomkopplare för bom och plattform.

⊙ Resultat: Ingen bom eller plattformsfunktion ska fungera.

8 Håll funktionsstartknappen åt endera sidan och aktivera varje boms och plattforms vippom-kopplarfunktion.

⊙ Resultat: Alla bom- och plattformsfunktioner ska fungera en hel cykel. Sänkningslarmet (om monterat) skall ljuda medan bommen sänks.

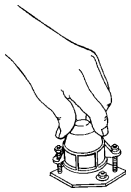
Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när över-bommen är rest förbi körhastighetens gränsläges-brytare.

Testa lutningsgivaren

9 Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen. Dra ut plattformens röda Nödstoppsknapp till Till-läget.

10 Öppna luckan på svängbordets markkontrollsida och lokalisera lutningssensorn.

11 Tryck ner lutningssensorns ena sida och håll den nere i 5 sekunder.



⊙ Resultat: Larmet på plattformen ska ljuda.

Test av nödkontrollerna

12 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

13 Dra ut den röda nödstoppsknappen till Till-läget.

14 Håll vippomkopplaren för nödkraft i Till-läget och aktivera samtidigt alla vippomkopplare för bomfunktionen.

Obs! För att spara batterikraft, bör varje funktion bara testas i en partiell cykel.

⊙ Resultat: Alla bomfunktioner ska fungera.

Vid plattformens manöverpanel

15 Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen.

16 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

⊙ Resultat: Varningslampan (om sådan finns) ska blinka.

17 Starta motorn. Titta i avsnittet Drifts-instruktioner.

Test av Nödstopp

18 Tryck in plattformens röda nödstoppsknapp till Från-läget.

⊙ Resultat: Motorn ska stanna och inga funktioner ska fungera.

19 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

Test av signalhornet

20 Tryck på signalhornsknappen.

⊙ Resultat: Signalhornet ska ljuda.

Testa fotomkopplaren

21 Tryck ned fotomkopplaren och försök starta motorn genom att flytta vippomkopplaren för start åt endera sidan.

⊙ Resultat: Motorn bör inte starta.

22 Tryck inte ned fotomkopplaren. Testa alla maskinfunktioner.

⊙ Resultat: Maskinens funktioner ska inte fungera.

Test av maskinfunktioner

23 Trampa ned fotomkopplaren.

24 Aktivera alla maskinfunktioners reglagehandtag eller vippbrytare.

⊙ Resultat: Alla bom- och plattformsfunktioner ska fungera en hel cykel.

Obs! Kontrollera bomfunktionernas hastighet genom justering av bomfunktionernas hastighets-styrenhet. Kör- och styrfunktioner påverkas inte av bomfunktionernas hastighetsstyrenhet.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när över-bommen är rest förbi körhastighetens gränsläges-brytare.

FUNKTIONSTESTER

Test av styrningen

25 Trampa ned fotomkopplaren.

26 Tryck tumvippomkopplaren på körreglagets översida i riktning mot den blå triangeln på manöverpanelen.

⊙ Resultat: Styrhjulen ska vridas i den riktning som anges av de blå trianglarna på manöverpanelen.

27 Tryck tumvippomkopplaren i riktning mot den gula triangeln på manöverpanelen.

⊙ Resultat: Styrhjulen ska vridas i den riktning som de gula trianglarna pekar på körchassit.

Testkörning och bromstest

28 Trampa ned fotomkopplaren.

29 Flytta körreglaget långsamt i den riktning som anges av den blå pilen på manöverpanelen tills maskinen börjar röra sig. Placera därefter handtaget i mittläget.

⊙ Resultat: Körlarmet bör ljuda. Maskinen ska nu röra sig i den riktning som anges av den blå pilen på körchassit och därefter stanna tvärt.

30 Flytta körreglaget långsamt i den riktning som anges av den gula pilen på manöverpanelen tills maskinen börjar röra sig. Placera därefter handtaget i mittläget.

⊙ Resultat: Körlarmet bör ljuda. Maskinen ska nu röra sig i den riktning som anges av den gula pilen på körchassit och därefter stanna tvärt.

Obs! Bromsarna måste kunna hålla maskinen på en sluttning som den kan ta sig uppför.

Test av begränsad körhastighet

31 Trampa ned fotomkopplaren.

32 Höj överbommen 30 cm.

33 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med upprest överbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

34 Placera bommen i nedsänkt läge.

35 Höj underbommen 30 cm.

36 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med upprest underbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

37 Placera bommen i nedsänkt läge.

38 Skjut ut överbommen 30 cm.

39 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med utskjuten 30 cm överbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

Om körhastigheten med överbommen upprest eller utskjuten eller underbommen upprest överstiger 30 cm per sekund, ska maskinen omedelbart märkas och tas ur drift.

Test av köraktiveringssystemet

40 Tryck ned fotpedalen och sänk bommen till nedsänkt läge.

41 Rotera vridbordet tills bommen flyttar sig förbi ett av de icke styrande hjulen.

⊙ Resultat: Varningslampan för kontroll av körriktning bör tändas och fortsätta lysa medan bommen befinner sig någonstans inom det visade området.



42 Flytta körreglaget från mitten.

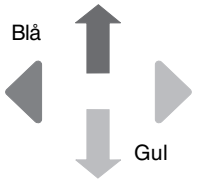
⊙ Resultat: Körfunktionen ska vara ur funktion.

43 För och håll vippomkopplaren för kontroll av körriktning upp eller ner och för sakta körreglaget från mitten.

⊙ Resultat: Körfunktionen ska fungera.

Obs! När köraktiveringssystemet används, kan maskinen köra i motsatt riktning mot hur kör- och styrreglaget flyttas.

Använd de färgkodade pilarna på plattforms-kontrollerna och körchassit för att identifiera körriktningen.



Test av nödkontrollerna

44 Trampa ned fotomkopplaren.

45 Håll strömbrytaren för nödkraft i Till-läget och aktivera samtidigt alla funktioners reglage-handtag eller vippomkopplare.

Obs! För att spara batterikraft bör varje funktion bara testas i en partiell cykel.

⊙ Resultat: Alla bom- och styrfunktioner ska fungera. Körfunktionen fungerar inte med nödkraft.

Test av Lyft/Kör-väljaren (om sådan finns)

46 Trampa ned fotomkopplaren.

47 Flytta körreglaget från mitten och aktivera en vippomkopplare för en bomfunktion.

⊙ Resultat: Ingen bomfunktion ska fungera. Maskinen rör sig i den riktning som indikeras på manöverpanelen.

Arbetsplatsinspektion



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstester innan maskinen körs.

4 Inspektera arbetsplatsen.

Lär dig arbetsplatsinspektionen noga så att du förstår den, innan du fortsätter till nästa avsnitt.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Syftet med inspektionen av arbetsplatsen är att underlätta för föraren att avgöra om det går att arbeta säkert med maskinen på arbetsplatsen. Inspektionen ska utföras av föraren innan maskinen flyttas till arbetsplatsen.

Det är förarens skyldighet att informera sig om och minnas alla faror som kan förekomma på den nya arbetsplatsen och att uppmärksamma och undvika dem medan han flyttar, iordningställer och manövrerar maskinen.

Arbetsplatsinspektion

Uppmärksamma och undvik följande farliga situationer:

- branter och hål
- gupp, markhinder och skräp/rivningsmassor
- överliggande hinder och högspänningsledningar
- farliga platser
- otillräcklig bärighet hos underlaget för att tåla belastningen från maskinen
- vind- och väderleksförhållanden
- närvaro av obehörig personal
- andra förhållanden som kan försämra säkerheten

Driftsinstruktioner



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstester innan maskinen körs.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Kapitlet Driftsinstruktioner ger fullständiga anvisningar om driften av maskinen. Det är förarens skyldighet att följa alla säkerhetsregler och anvisningar i förar-, säkerhets- och ansvarshandböckerna.

Det är både riskabelt och farligt att använda maskinen för annat ändamål än att lyfta personal och verktyg till en arbetsplats.

Endast utbildad och auktoriserad personal bör tillåtas manövrera maskinen. Om fler än en förare ska använda maskinen vid olika tidpunkter i samma arbetsskift, måste samtliga vara kvalificerade förare och förväntas följa alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar i förar-, säkerhets- och ansvarshandböckerna. Detta innebär att varje ny förare ska utföra en inspektion före drift, funktionstester och en inspektion av arbetsplatsen innan maskinen tas i drift.

Inledning

Denna maskin kan köras med eller utan motorn igång.

Start av motorn

1 Vrid nyckelomkopplaren på chassits manöverpanel till önskat läge.

2 Se till att båda de röda mark- och plattformsnödstoppknapparna är utdragna till Till-läget.

3 Flytta vippomkopplaren för motorstart åt valfri sida. Om motorn inte startar eller dör, finns ett omstartrelä som fördröjer omstart i 3 sekunder.

Om motorn inte startar inom 15 sekunder, utför felsökning och reparera vid behov. Vänta 60 sekunder före nytt startförsök.

I kallt väder, håll glödstiftomkopplaren åt endera hållet och starta sedan motorn.

I extrem kyla, -6° C och lägre, håll glödstiftsomkopplaren åt endera hållet i 10 sekunder och starta sedan motorn. Värm upp motorn (använd låg tomgång) i 5 minuter för att undvika skador på hydraulsystemet.

DRIFTSINSTRUKTIONER

Nödstopp

Tryck in antingen den röda mark- eller plattformsnödstoppknappen till Från-läget för att stoppa alla funktioner och stänga av motorn.

Reparera alla funktioner som inte avbryts när du trycker på den röda nödstoppsknappen.

Val och drift via markkontrollerna kopplar förbi plattformens röda nödstoppsknapp.

Manövrering från marken

1 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

2 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

Placering av plattformen

1 Håll funktionsstartsknappen åt valfri sida.

2 Flytta den lämpliga vippomkopplaren enligt markeringarna på manöverpanelen.

Kör- och styrfunktionerna kan inte manövreras från chassits manöverpanel.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när överbommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

Manövrering från plattformen

1 Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen.

2 Dra ut både chassits och plattformens röda Nödstoppsknapp till Till-läget.

Placering av plattformen

1 Trampa ned fotomkopplaren.

2 Flytta långsamt det lämpliga reglagehandtaget eller vippströmbrytaren enligt markeringarna på manöverpanelen.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när överbommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

Styrning

1 Trampa ned fotomkopplaren.

2 Vrid styrhjulen med tumvippomkopplaren som sitter överst på körreglaget.

Använd de färgkodade pilarna på plattformskontrollerna och körchassit för att identifiera den riktning som hjulen vrider sig.

Körning

1 Trampa ned fotomkopplaren.

2 Öka hastigheten: Flytta körreglaget långsamt från mitten.

Minska hastigheten: Flytta körreglaget långsamt mot mitten.

Stopp: Flytta tillbaka körreglaget till mitten eller släpp fotkontrollen.

Använd de färgkodade pilarna på plattformskontrollerna och körchassit för att identifiera körriktningen.

Maskinens körhastighet begränsas när bommarna är upphöjda eller förlängda.

Köraktivering

En tänd lampa anger att bommen precis har flyttat sig förbi ett av styrhjulen och att körfunktionen har avbrutits.

För att köra, håll vippomkopplaren för kontroll av körriktning till endera sidan och för sakta bort körreglaget från mitten.

Var medveten om att maskinen kan flytta sig i motsatt riktning mot den riktning som kör- och styrkontrollen flyttas.

Använd alltid de färgkodade pilarna på plattforms-kontrollerna och körchassit för att markera körriktningen.

Indikatorlampa för dåligt batteri

En blinkande lampa anger att batterieffekten är låg och att batterierna behöver laddas. När motorn är igång laddas batterierna automatiskt.

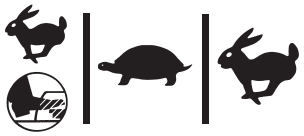
Tänd lampa indikerar att batterierna är helt urladdade. Kör motorn för att ladda batterierna.

Obs! Laddning av batterierna med motorn laddar inte batterierna helt. Använd växelströmsladdaren för att ladda batterierna helt vid slutet av skiftet.

Obs! Maskiner försedda med tillvalet Låg spänningsfrånkoppling förlorar över- och under-bomslyftfunktionerna när batterierna är helt urladdade.

Tomgångsval (v/min)

Välj motortomgång (v/min) med hjälp av symbolerna på kontrollpanelen. Motorns tomgångs-hastighet påverkar inte maskinfunktions-hastigheten.



- Hare- och fotomkopplarsymbolen: hög tomgång aktiverad med fotomkopplaren
- Sköldpaddssymbol: låg tomgång och långsam batteriladdning
- Haresymbol: hög tomgång och snabbast batteriladdning

Vid hög tomgång ger motorn tillräcklig effekt för både laddning och maskinfunktioner. Vid låg tomgång använder maskinfunktionerna batterikraft.

Nödkontroller

Använd nödkraft om den primära energikällan inte fungerar.

1 Vrid om nyckelomkopplaren till mark- eller plattformskontroll.

2 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

3 Tryck ner fotomkopplaren när nödkontrollerna drivs från plattformen.

4 Håll strömbrytaren för nödkraft i Till-läget och aktivera den önskade funktionen.

Körfunktionen fungerar inte med nödkraft.

DRIFTSINSTRUKTIONER

Stoppa motorn

Tryck in den röda Nödstoppsknappen och vrid nyckelomkopplaren till Från-läget.

Laddning av batterierna

Använd motorn eller växelströmsbatteriladdaren för att ladda batterierna.

Laddning av batterierna med motorn

När motorn är igång laddas batterierna automatiskt. Vid hög tomgång ger motorn tillräcklig effekt för både laddning och maskinfunktioner. Vid låg tomgång använder maskinfunktionerna batterikraft.

Alla lyft- och körfunktioner kan användas medan motorn är igång.

Batteriladdningsindikatorn återställs när motorn har varit avstängd i 2-3 minuter.

Laddning av batterierna med motorn laddar inte batterierna helt. Använd periodvis växelströms-batteriladdaren för att ladda batterierna helt.

Laddning av batterierna med växelströmsladdaren

Kontrollera att motorn inte är igång.

Använd den växelströmsbatteriladdare som levererades med maskinen för laddning över natten. Laddaren stängs av automatiskt.

Använd periodvis växelströmsbatteriladdaren för att ladda batterierna helt.

Efter varje användning

1 Välj en säker uppställningsplats – ett fast, plant underlag fritt från hinder och trafik.

2 Dra in och sänk bommen till sitt viloläge.

3 Rotera vridbordet så att bommen befinner sig mellan de icke styrande hjulen.

4 Vrid nyckelomkopplaren till Från-läget och ta ur nyckeln, så att inga obehöriga kan använda maskinen.

5 Blockera hjulen.

6 Ladda batterierna (om det behövs).

Transport- och lyftinstruktioner

Beakta och följ noga:

- ☑ Transportfordonet måste ställas upp på ett plant underlag.
- ☑ Transportfordonet måste spännas fast så att det inte rör sig medan maskinen lastas.
- ☑ Kontrollera att fordonets kapacitet, lastytor och kättingar/remmar är starka nog för maskinens vikt. Se serieskylt.
- ☑ Maskinen måste stå på plant underlag eller spännas fast, innan bromsarna frigörs.
- ☑ Se till att vridbordet är säkrat med vridbords-rotationslåset före transporten. Glöm inte att låsa upp vridbordet före drift.

Frihjulskonfiguration för vinschning

1 Blockera hjulen för att förhindra att maskinen rullar.

2 Lossa bromsarna på de icke styrande hjulen genom att vrida om locken för frikoppling (se nedan).

Maskiner med fjärrbromsbrytare:
Anslut brytaren till adaptern på chassits manöverpanel. Aktivera fjärrbromsens frigöringsbrytare medan maskinen vinschas.

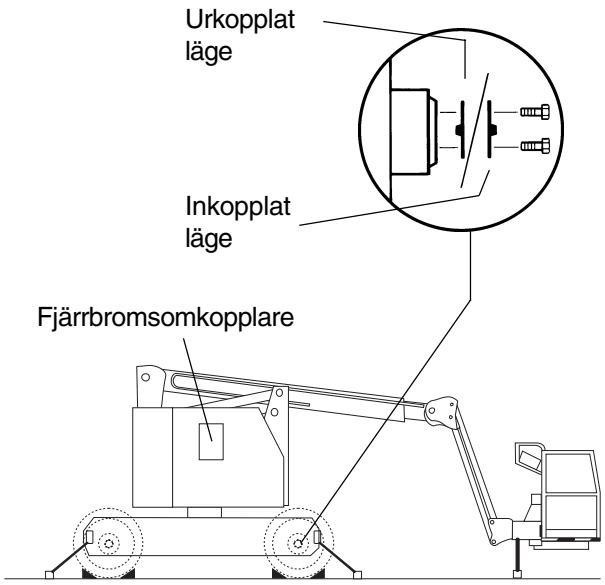
3 Kontrollera att vinschvajern är ordentligt förankrad i körchassits öglor och att inga hinder finns på körvägen.

Efter att maskinen lastats:

1 Blockera hjulen för att förhindra att maskinen rullar.

2 Aktivera hjulbromsarna hos de icke styrande hjulen genom att vrida momentnavskruvarna (se nedan).

Bogsering av Genie Z-34/22 Bi-Energymaskiner rekommenderas inte. Om maskinen måste bogseras bör hastigheten aldrig överstiga 3,2 km/tim.



TRANSPORT- OCH LYFTINSTRUKTIONER

Fastspänning på lastbil eller släp för transport

Blockera alltid maskinens hjul före transport.

Vrid nyckelomkopplaren till Från-läget och ta ur nyckeln innan transporten påbörjas.

Besiktiga maskinen så att inga detaljer sitter löst eller är dåligt förankrade.

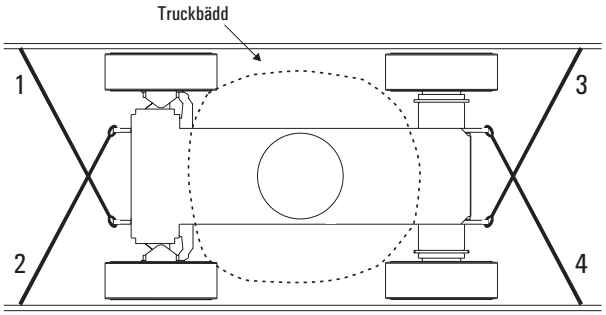
Spänna fast chassit

Använd förankringspunkterna på chassit för att förankra maskinen till transportunderlaget.

Använd kättingar eller remmar med hög lyftkapacitet.

Använd minst 4 kedjor.

Justera riggningen för att förhindra skador på kedjorna.

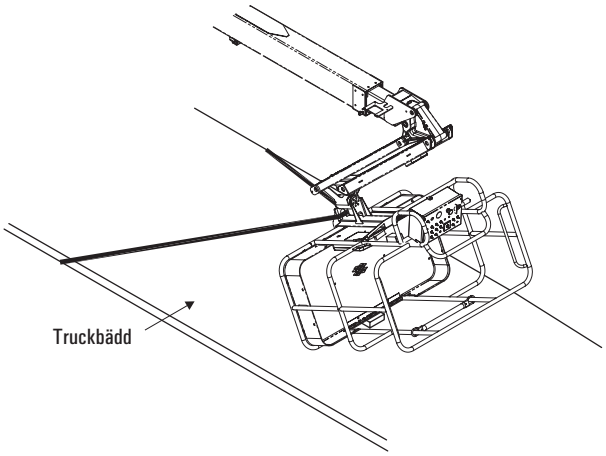


Säkra plattformen

Kontrollera att bommen är i nedfällt läge.

Placera ett block under plattformskanten under plattformsingången.

Spänn fast plattformen med en nylonstropp dragen över ledarmen. Använd inte onödigt stor nedåtriktad kraft vid säkring av bomsektionen.



TRANSPORT- OCH LYFTINSTRUKTIONER

Beakta och följ noga:

- ☑ Bara utbildade riggare får rigga och lyfta maskinen.
- ☑ Kontrollera att kranens kapacitet, lastytor och kättingar eller remmar är starka nog för maskinens vikt. Se serieskylt.

Lyftinstruktioner

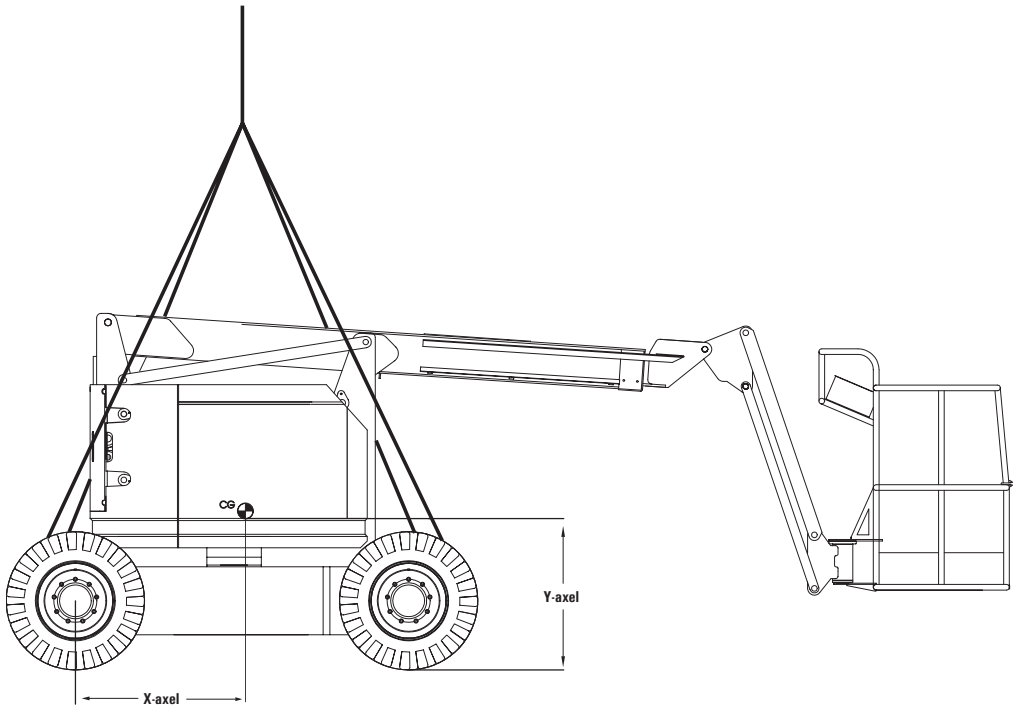
Sänk och dra in bommen helt. Sänk ner lasten helt. Ta bort alla lösa föremål på maskinen.

Bestäm maskinens tyngdpunkt med hjälp av tabellen och bilden på den här sidan.

Anslut bara riggningen på de speciellt utformade lyftpunkterna på maskinen. Det finns fyra lyftpunkter på chassit.

Justera riggningen för att förhindra skada på maskinen och för att hålla den plant.

X-axel	91,3 cm
Y-axel	84,7 cm



Dekaler

Kontroll av dekaler

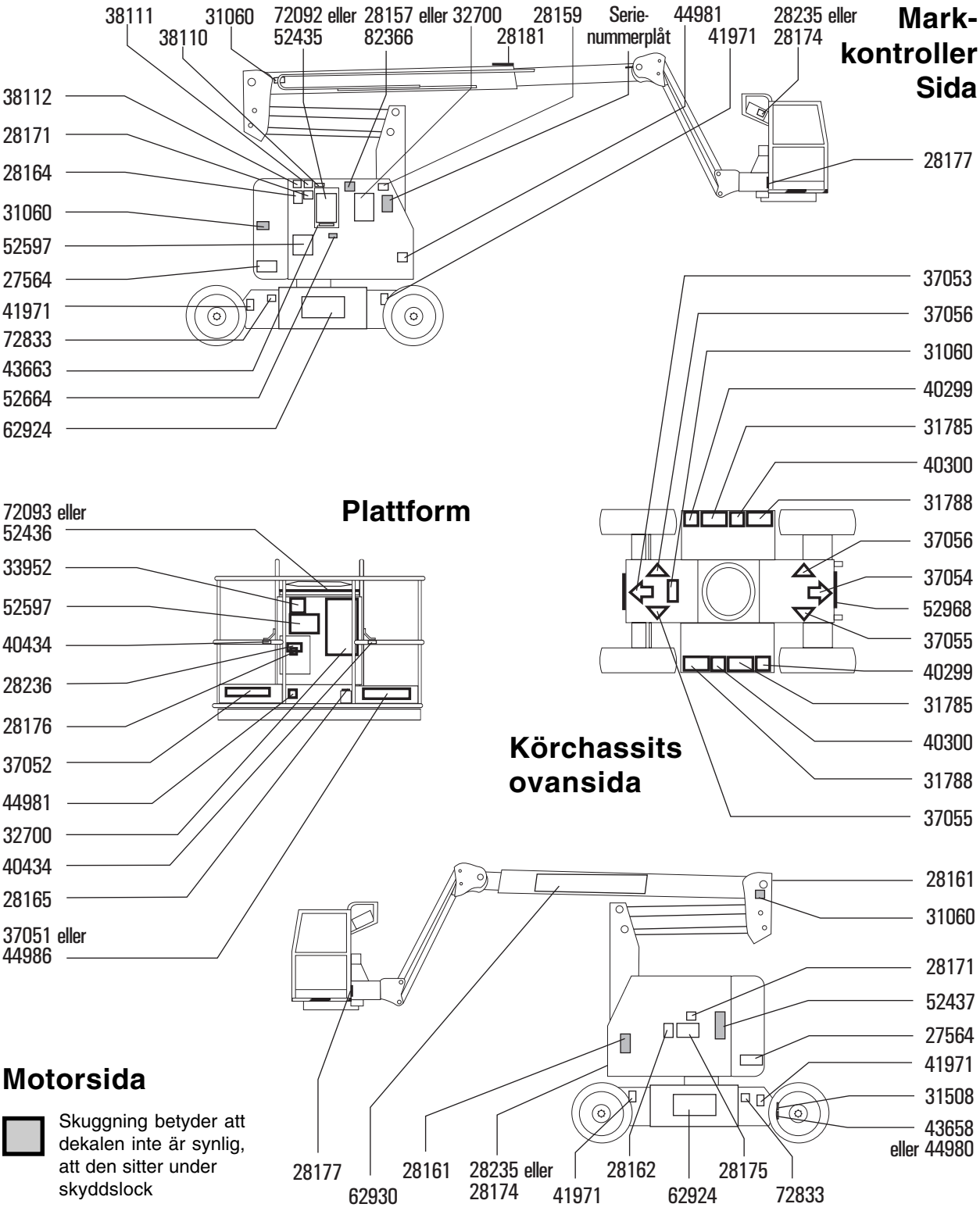
Använd bilderna på nästa sida för att kontrollera att samtliga dekaler går att läsa och finns på maskinen.

Nedan finns en lista där dekalerna beskrivs i nummerordning och där antalet dekaler anges.

Artikelnummer	Dekalbeskrivning	Kvantitet
27564SW	Fara – Risk för elektriska stötar	2
28157SW	Etikett – Dexron	1
28159	Etikett – Diesel	1
28161SW	Fara – Klämrisk	3
28162SW	Varning – Risk för kroppsskada	1
28164SW	Observera – Farliga material	1
28165SW	Observera – Fotomkopplare	1
28171	Etikett – Rökning förbjuden	2
28174SW	Etikett – Ström till plattform, 230V	2
28175SW	Se upp – Tillträde till utrymme	1
28176SW	Observera – Saknade handböcker	1
28177SW	Varning – Plattformen vrider sig	2
28181SW	Varning – Stig inte här, åk inte här	1
28235SW	Etikett – Ström till plattform, 115V	2
28236SW	Varning – Om du inte läser . . .	1
31060SW	Fara – Vältning, spärr	4
31508SW	Observera – Ström till batteriladdare	1
31785SW	Observera – Batteriladdaranvisningar	2
31788SW	Fara – Säkerhet batteri/laddare	2
32700SW	Fara – Säkerhetsföreskrifter	2
33952SW	Fara – Lutningslarm	1
37051SW	Observera – Max. sidokraft - 667 N	1
37052SW	Observera – Maximal last 227 kg	1
37053	Pil – blå	1
37054	Pil – gul	1
37055	Triangel – blå	2
37056	Triangel – gul	2

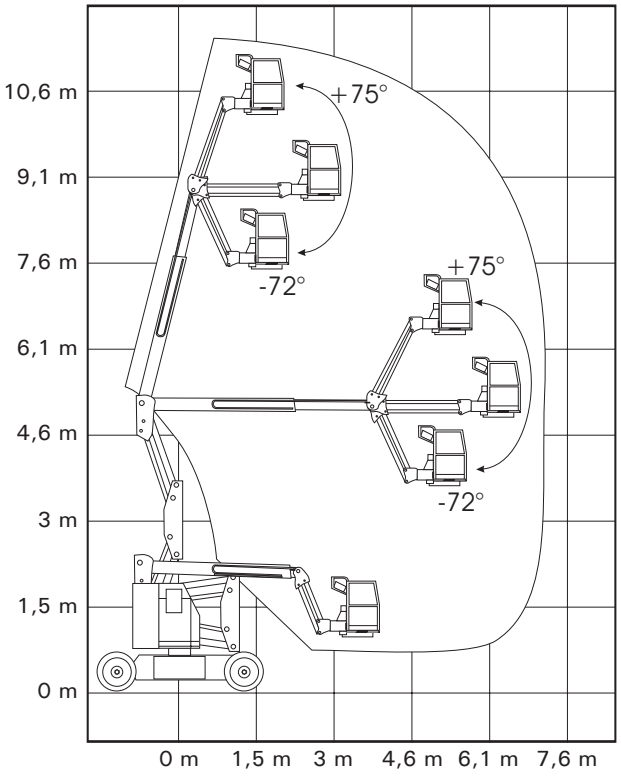
Artikelnummer	Dekalbeskrivning	Kvantitet
38110SW	Etikett – Rörelselarm	1
38111SW	Varning – Bromsfrigörning	1
38112SW	Se upp – Kollisionsrisk	1
40299SW	Observera – Batterikopplingsschema	2
40300SW	Fara – Risk för vältning	2
40434SW	Etikett – Fästögla	2
41971SW	Etikett – Ringtryck	4
43658SW	Ström till laddare, 230V	1
43663SW	Observera – Funktionsaktivering	1
44980SW	Ström till laddare, 115V	1
44981SW	Etikett – Luftlinje för plattform	2
44986SW	Observera – Max. handkraft - 400 N	1
52435SW	Markreglagepanel	1
52436SW	Plattformens manöverpanel	1
52437SW	Observera – Kubota Dieselspec	1
52597SW	Observera – Driftsinstruktioner	2
52664SW	Etikett – Indikatorlampa för styrenhetsstatus	1
52968	Kosmetisk – Genie Boom	1
62924	Kosmetisk – Genie Z-34/22 Bi-Energy	2
62930	Kosmetisk – Genie Z-34/22	1
72092SW	Markreglagepanel	1
72093SW	Plattformens manöverpanel	1
72833SW	Etikett – Öppen	2
82366SW	Etikett – Chevron Rykon	1

DEKALER


38111
38110
31060
72092 eller 52435
28157 eller 82366
32700
28181
28159
Serie-nummerplåt
44981
41971
28235 eller 28174
Mark-kontroller Sida
38112
28171
28164
31060
52597
27564
41971
72833
43663
52664
62924
28177
37053
37056
31060
40299
31785
40300
31788
37056
37054
52968
37055
40299
31785
40300
31788
37055
Körchassits ovansida
Plattform
72093 eller 52436
33952
52597
40434
28236
28176
37052
44981
32700
40434
28165
37051 eller 44986
28161
31060
28171
52437
27564
41971
31508
43658 eller 44980
28177
62930
28161
28235 eller 28174
41971
28162
62924
28175
72833
Motorsida
Skuggning betyder att dekalen inte är synlig, att den sitter under skyddslock

Specifikationer

Maxhöjd, under arbete	12,4 m
Plattformens maxhöjd	10,6 m
Max. höjd, nedsänkt	2 m
Max. horisontell räckvidd	6,8 m
Bredd	1,7 m
Längd, nedsänkt	5,6 m
Maximal lastkapacitet	227 kg
Hjulbas	1,9 m
Vändradie (yttre)	4 m
Vändradie (inre)	1,7 m
Markfrigång	14,6 cm
Vridbordets rotation (grader)	355°
Vridbordets utskjutning bakåt	0
Kraftkälla	8 Grupp-4H, 6V 315AH batterier med Kubota Z482 motor
Körhastigheter (maximum)	5,9 km/tim 12,2 m/7,5 sek
Bommar upphöjd eller utskjuten	1,0 km/tim 12,2 m/40 sek
Backtagningsförmåga (nedfälld bom)	30%
Reglage	24V DC proportionell
Plattformens mått, (längd x bredd)	1,4 m x 76 cm
Plattformsnivellering	självinställande
Plattformsrotation	160°
Växelströmsuttag (AC) på plattformen	standard
Hydraultryck (maximum) (bomfunktioner)	220,7 bar
Däckstorlek standard tillval	 9-14,5 LT 10-16,5 NHS
Bullernivå Max. ljudnivå på normala arbetsplatser (medelvärde)	80 dB
Vikt (Maskinvikten varierar med olika tillval)	Se serieskylt



Genie har som policy att kontinuerligt förbättra sina produkter. Produktspecifikationerna kan ändras utan föregående meddelande eller förpliktelser.

Distribuerad av:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Avgiftsfritt USA och Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefon +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241